

10

菲律賓版新編華語課本 學生作業練習簿

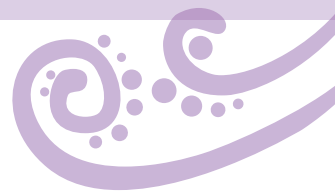
正簡對照版 第十冊



中華民國僑務委員會



使用說明



- 一、為拓展學生詞彙及運用句型的能力，增強字詞語句的練習，學生作業練習簿新編有：選詞、連連看、替換語詞、句型練習、接寫句子、造句、寫作練習和問答題等練習活動。
- 二、學生作業練習，應在課堂裡由教師指導習作，如果做不完，可由學生攜回完成。
- 三、聽寫練習由教師口頭報出一個音，讓學生聽寫。聽寫時老師念三遍，第一遍先讓學生聆聽，第二遍學生書寫，第三遍再讓學生自行校正。
- 四、作業批改時如發現學生習寫錯誤，由老師指導學生確實訂正。
- 五、學生訂正後，交由老師批改，再給學生帶回，請家長檢閱並簽名。

目錄

第一課	不是裝模作樣	4
第二課	我為什麼要讓你	8
第三課	地是誰掃的	12
第四課	馬尼拉灣的落日	16
第五課	如果我會開飛機	20



第 _カ 六 _ス 課 _{ウセ}	會 _カ 吐 _キ 絲 _ム 的 _カ 小 _コ 蟲 _{ムシ}	24
第 _カ 七 _ク 課 _{ウセ}	喝 _カ 茶 _{チャ}	28
第 _カ 八 _ウ 課 _{ウセ}	老 _カ 師 _シ 的 _カ 祕 _ヒ 密 _ミ	32
第 _カ 九 _ウ 課 _{ウセ}	大 _カ 魚 _{イサ} 小 _コ 魚 _{イサ} 一 _{ヒト} 起 _ニ 抓 _{ツク}	36
第 _カ 十 _ウ 課 _{ウセ}	吸 _カ 菸 _{タバコ} 危 _{ケン} 害 _{ガイ} 健 _{ケン} 康 _{コウ}	40



第一課 不是裝模作樣
dì yī kè bú shì zhuāng mō zuò yàng

生字練習
Vocabulary exercise

裝 衣 7 裝 裝

模 木 11 模 模

輛 車 8 輛 輛

警 言 13 警 警

察 宀 11 察 察

則 刀 7 則 則

遵 辵 12 遵 遵

擔 手 13 擔 擔

二

讀一讀，寫出國字或注音

Please read and write the character or phonetic symbols

1. 範生是功課好又 守學校規

的好學生。

2. 爸爸 任 察，維護治安，真

是令人尊敬。

3. 這 汽 車 上冷氣就涼快多了。

三

圈出適當的語詞

Please circle the proper phrase

例：這是民主國家的（法治） 法律 法制

精神。

1. 我們應該遵守交通（規定） 規則

規矩）。

2. 答應別人，就要（確實） 正確

的確）做到。



3. 不管^{ㄅㄨˋ ㄍㄨǎㄣˊ}什^ㄕ麼^ㄕ時^ㄕ候^ㄕ，（只^ㄓ是^ㄕ 只^ㄓ好^ㄕ）
 只^ㄓ要^ㄕ）綠^{ㄌǚ}燈^ㄕ亮^ㄕ了^ㄕ，我^ㄨ們^ㄕ就^ㄕ可^ㄕ以^ㄕ安^ㄢ心^ㄕ
 的^ㄕ過^ㄕ馬^ㄕ路^ㄕ。

四 句子練習 Sentence exercise

(一) 短語練習 Short sentence exercise

冷 ^ㄌ 冷 ^ㄌ 清 ^ㄕ 清 ^ㄕ		馬 ^ㄕ 路 ^ㄕ
干 ^ㄕ 干 ^ㄕ 淨 ^ㄕ 淨 ^ㄕ	的 ^ㄕ	
乾 ^ㄕ 乾 ^ㄕ 淨 ^ㄕ 淨 ^ㄕ	de	

(二) 句型練習 Sentence practice

	警 ^ㄕ 察 ^ㄕ 在 ^ㄕ 旁 ^ㄕ 邊 ^ㄕ ，	做 ^ㄕ 壞 ^ㄕ 事 ^ㄕ 。
不 ^ㄅ 管 ^ㄕ 有 ^ㄕ 沒 ^ㄕ 有 ^ㄕ		都 ^ㄕ 不 ^ㄕ 會 ^ㄕ
bù guǎn yǒu méi yǒu		dōu bú huì



(三) 造句 Making sentence

1. 害怕：
hài pà

2. 擔心：
dān xīn

五 先想一想，再說說看 Please think and discuss

1. 你認識的人，是不是都很守法？請你說
nǐ rèn shi de rén shì bú shì dōu hěn shǒu fǎ qǐng nǐ shuō
出一個守法的例子，或一個不守法的
chū yí ge shǒu fǎ de lì zǐ huò yí ge bù shǒu fǎ de

例子。

2. 什麼樣的行為是「裝模作樣」？請你舉個
shén me yàng de xíng wéi shì zhuāng mó zuò yàng qǐng nǐ jǔ ge

說說
例子說說看。

生字練習
 Vocabulary exercise

廟 12 廟 廟

翅 4 翅 翅

膀 10 膀 膀

梢 7 梢 梢

擋 13 擋 擋

偏 9 偏 偏

牠 3 牠 牠

肯 4 肯 肯

二

讀一讀，寫出國字或注音

Please read and write the character or phonetic symbols

- 小鳥拍著一對 膀，飛向樹 。
- 兩隻鳥都很有生氣， 們誰也不肯 。
- 為什麼你要 住我的路呢？

三

圈出適當的語詞

Please circle the proper phrase

- 例：深山里有一 座 一個 一棟 廟。
- 廟的前面有 (一枝 一顆 一棵) 樹，
樹上有 (一枝 一隻 一條) 小鳥。
 - 黑鳥想往前飛，(可是 才是 只好)
飛不動了。
 - 兩隻鳥都受了重傷，(在 再 才) 也
不能飛了。



四

寫出正確的標點符號(？！：。「」)

Please write the correct punctuation marks

1. 黑鳥說 「不行 為什麼你不讓開，

却要我讓開 」

2. 白鳥的力氣用完了， 啪 的一聲

掉在地上



五

先想一想，再說說看

Please think and discuss

在日常生活中心，我們常常看到互相禮讓

或互不相讓的事，請你舉例說說看。



六 句子練習

Sentence exercise

(一) 替換語詞 Change the phrase

兩 只 鳥 兩 隻 鳥 liǎng zhī niǎo		在 天 空 中 zài tiān kōng zhōng
兩 個 小 朋 友 liǎng ge xiǎo péng yǒu	常 常 cháng cháng	在 教 室 裡 zài jiào shì lǐ
飛 來 飛 去 fēi lái fēi qù		樂 極 了 kuài lè jǐ le

(二) 造句 Making sentence

1. 正 好
zhèng hǎo

2. 不 行
bù xíng

第三課 地是誰掃的

dì sān kè dì shì shéi sǎo de

生字練習

Vocabulary exercise

掃 手 8 掃 掃

養 食 6 養 養

颶 風 5 颶 颶

旁 方 6 旁 旁

堆 土 8 堆 堆

巷 己 6 巷 巷

聊 耳 5 聊 聊

二

讀一讀，寫出國字或注音

Please read and write the character or phonetic symbols

1. 王先生拿出 掃 把，把大門口 掃 干乾
 wáng xiān shēng nǎ chū bǎ bǎ dà mén kǒu gān

淨
淨
jìng

2. 弟弟營營 好，年雖小，性却卻
 dì dì yíng hǎo nián suī xiǎo xìng què

非常好。
 fēi cháng hǎo

3. 風過後，整條巷子 滿滿枝葉。
 fēng guò hòu zhěng tiáo xiàng zi mǎn mǎn zhī yè

4. 下課了，同學們都站在大樹邊聊。
 xià kè le tóng xué men dōu zhàn zài dà shù biān liáo

天。
 tiān



三

圈出適當的語詞

Please circle the proper phrase

例：(從前) 從此 從來) 以後，我天天
 cóng qián cóng cǐ cóng lái yǐ hòu wǒ tiān tiān

早睡早起，再也不遲到。
 zǎo shuì zǎo qǐ zài yě bù chí dào

1. 好無聊！真不知道要做些什麼才能
 hǎo wú liáo zhēn bù zhī dào yào zuò xiē shén me cái néng

(打開 打發 打點)時間。
 dǎ kāi dǎ fā dǎ diǎn shí jiān

2. 王^{wáng}先^{xiān}生^{shēng}真^{zhēn}是^{shì}個^{ge}好^{hǎo}人^{rén}，我^{wǒ}們^{men}要^{yào}（感^{gǎn}動^{dòng}覺^{jué}謝^{xiè}）他^{tā}。
3. 我^{wǒ}終^{zhōng}于^{yú}明^{míng}白^{bái}，（原^{yuán}來^{lái}本^{běn}來^{lái}向^{xiàng}來^{lái}）為^{wéi}人^{rén}服^{fú}務^{wù}是^{shì}這^{zhè}麼^{me}快^{kuài}樂^{lè}啊^a！

四 句子練習 Sentence exercise

（一）短語練習 Short sentence exercise

掃 ^{sǎo} 得 ^{de}	干 ^{gān} 干 ^{gān} 淨 ^{jìng} 淨 ^{jìng}	的 ^{de}	巷 ^{xiàng} 子 ^{zi}
排 ^{pái} 得 ^{de}			
一 ^{yì} 家 ^{jiā} 一 ^{yì} 家 ^{jiā}	的 ^{de}	掃 ^{sǎo}	
一 ^{yì} 本 ^{běn} 一 ^{yì} 本 ^{běn}			



(二) 句型練習 Sentence practice

別 別 人 說 bié rén shuō	他 好 福 氣 tā hǎo fú qì	他 可 是 tā kě shì	却 卻 不 quē bù	滿 滿 意 mǎn yì

五 寫作練習 (文長300字，題目自訂) Essay exercise (Short essay exercise 300 words, make your own subject)

提示：在我們的生活周遭，常常看到許多
 多人默默行善，請你詳細描述他
 所做的事，以及對人的影響，並
 寫出你的感想。



一 生字練習
Vocabulary exercise

整_{ㄓㄥˇ} 支_ㄓ 12 整_{ㄓㄥˇ} 整_{ㄓㄥˇ}

齊_ㄑ 齊_ㄑ 0 齊_ㄑ 齊_ㄑ

擺_{ㄅㄞˇ} 手_ㄕ 15 擺_{ㄅㄞˇ} 擺_{ㄅㄞˇ}

迎_ㄩ 走_ㄘ 4 迎_ㄩ 迎_ㄩ

變_ㄅ 言_ㄢ 16 變_ㄅ 變_ㄅ

霞_ㄒ 雨_ㄩ 9 霞_ㄒ 霞_ㄒ

被_ㄅ 衣_ㄩ 5 被_ㄅ 被_ㄅ

難_ㄋ 隹_ㄗ 11 難_ㄋ 難_ㄋ

沒_ㄇ 水_ㄨ 4 沒_ㄇ 沒_ㄇ

二

讀一讀，寫出國字或注音

Please read and write the character or phonetic symbols

- 哥哥的桌上 著 的書本。
gē ge de zhuō shàng zhe de shū běn
- 海邊美麗的晚上 ，好像 在 迎接我。
hǎi biān měi lì de wǎn , hǎo xiàng zài yíng jiē wǒ
來的到來。
de dào lái
- 夕陽 在不知不覺中沒入大海。
xī yáng zài bù zhī bù jué zhōng méi rù dà hǎi
漸漸漸漸 黑。
hǎi , tiān sè jiàn jiàn hēi
- 汽車修好，車輪可以 動了，於是我們就到海邊 了一圈。
qì chē xiū hǎo chē lún kě yǐ dòng le , yú shì wǒ men jiù dào hǎi biān zhuǎn le yì quān

三

連連看（把相關的連起來）

Let's match (match the synonyms)

1. 一棵棵 •
yì kē kē

2. 一道道 •
yí dào dào

3. 一隻隻 •
yì zhī zhī

4. 一個個 •
yí ge ge

• 水鳥
shuǐ niǎo

• 氣球
qì qiú

• 霞光
xiá guāng

• 椰子樹
yē zi shù





四、句子練習

Sentence exercise

(一) 句型練習 Sentence practice

我們 wǒ men	這難得一見的 zhè nán dé yí jiàn de	畫面 huà miàn
被 bèi		給迷住了。 gěi mí zhù le
		大海 dà hǎi
		煙火 yān huǒ

(二) 感嘆句練習 Exclamation sentence exercise

1. 看哪！
kàn na

2. 啊！
ā



五 先想一想，再說說看

Please think and discuss

你覺得你家附近最美的地方是哪裡？為什麼？

nǐ jué de nǐ jiā fù jìn zuì měi de dì fāng shì nǎ lǐ wèi shén me ?



生字練習
Vocabulary exercise

歷 止 12 歷 歷

洲 水 6 洲 洲

埃 土 7 埃 埃

蒙 艸 10 蒙 蒙

城 土 6 城 城

綿 糸 8 綿 綿

延 廴 5 延 延

將 寸 8 將 將

盡 皿 9 盡 盡

二

讀一讀，寫出國字或注音

Please read and write the character or phonetic symbols

1. 菲律賓在亞 ，馬尼拉是它最大的

市。

2. 中國和 及 都是 史最悠久

的古文明國。

3. 來到 臺灣，爬上 不斷的中央

山脈，美景 收眼 。

4. 將來我要到 蒙 古 旅 。

三

連連看（把相關的連起來）

Let's match (match the synonyms)

1. 一望無際的。

• 萬里長城

2. 綿延萬里的。

• 金字塔

3. 古老神秘的。

• 蒙古草原

4. 風光明媚的。

• 日月潭

四、意思相似的打○，不同的打×

○ for the similar meaning, × for the opposite meaning

例：如果(○)假如

- | | |
|-------------|-------------|
| 1. 一定() 确定 | 2. 各地() 到处 |
| 3. 草原() 草堆 | 4. 无际() 无边 |
| 5. 风光() 景色 | 6. 游历() 游行 |
| 7. 世界() 亚州 | 8. 绵延() 棉花 |

五、句子練習(接寫句子)

Sentence exercise (Follow and complete the sentence)

1. 如果我会开飞机，我一定也要_____

2. 如果我有魔法，我一定也要_____

3. 如果我是老师，我一定也要_____



六 看一看地圖和照片

Let's take a look at the map and photo

1. 請你在世界地圖上找出下面幾個地方，指給家人或老師看。

qǐng nǐ zài shì jiè dì tú shàng zhǎo chū xià miàn jǐ ge dì fāng , zhǐ gěi jiā rén huò lǎo shī kàn 。

(1) 埃及

āi jī

(2) 蒙古

měng gǔ

(3) 非洲

fēi zhōu

(4) 菲律賓

fēi lǚ bīn

(5) 台灣

tái wān

(6) 中國大陸

zhōng guó dà lù

2. 請小朋友找出幾張自己去旅遊時拍的照片，帶來與同學分享，並說說它的特色。

qǐng xiǎo péng yǒu zhǎo chū jǐ zhāng zì jǐ qù lǚ yóu shí pāi de zhào piàn , dài lái yǔ tóng xué fēn xiǎng , bìng shuō shuō tā de tè sè 。

特色

tè sè



一 生字練習
Vocabulary exercise

吐^ㄊ 口 3 吐^ㄊ 吐^ㄊ

絲^ㄣ 糸 6 絲^ㄣ 絲^ㄣ

輕^ㄑ 車 7 輕^ㄑ 輕^ㄑ

軟^ㄖ 車 4 軟^ㄖ 軟^ㄖ

蠶^ㄘ 虫 18 蠶^ㄘ 蠶^ㄘ

嘴^ㄗ 口 13 嘴^ㄗ 嘴^ㄗ

桑^ㄙ 木 6 桑^ㄙ 桑^ㄙ

脫^ㄊ 肉 7 脫^ㄊ 脫^ㄊ

織^ㄗ 糸 12 織^ㄗ 織^ㄗ

聰^ㄘ 耳 11 聰^ㄘ 聰^ㄘ

二

讀一讀，寫出國字或注音

Please read and write the character or phonetic symbols

1. 明的_{míng de}人_{rén}類_{lèi}早_{zǎo}就_{jiù}懂_{dǒng}得_{de}養_{yǎng} 絲 來_{lái}

布_{bù}了_{le}。

2. 不_{bú}要_{yào}隨_{suí}地_{dì} 痰_{tán}，看_{kàn}了_{le}會_{huì}令_{lìng}人_{rén}嘔_{ǒu} 吐_{tǔ}。

3. 天_{tiān}氣_{qì}真_{zhēn}熱_{rè}，我_{wǒ}把_{bǎ}外_{wài}套_{tào} 掉_{diào}。

4. 我_{wǒ}的_{de} 巴_{ba}好_{hǎo}乾_{gān}，好_{hǎo}想_{xiǎng}喝_{hē}水_{shuǐ}。

三

圈出適當的語詞

Please circle the proper phrase

例：蠶_{cán}只_{zhǐ}吃_{chī} (山_{shān}葉_{yè} 桑_{sāng}葉_{yè} 楓_{fēng}葉_{yè})，而_{ér}且_{qiě}

吃_{chī} (的_{de} 得_{de} 地_{dì}) 很_{hěn}多_{duō}。

1. 蠶_{cán}的_{de}一_{yí}生_{shēng}一_{yí}共_{gòng}脫_{tuō}掉_{diào} (二_{èr} 三_{sān} 四_{sì}) 層_{céng}

皮_{pí}，才_{cái}結_{jié}成_{chéng}繭_{jiǎn}。

2. 這_{zhè}是_{shì}一_{yí}本_{běn} (關_{guān}於_{yú} 由_{yóu}於_{yú} 對_{duì}於_{yú}) 養_{yǎng}

蠶_{cán}的_{de}書_{shū}。

3. 媽 媽 有 些 不 相 信 , 弟 弟 (雖 然 竟 然
 mā ma yǒu xiē bù xiāng xìn dì dì suī rán jìng rán
 當 然) 考 了 第 一 名 。
 dāng rán kǎo le dì yī míng

四 句 子 練 習

Sentence exercise

(一) 短 語 練 習 Short sentence exercise

發 出 fā chū	閃 閃 的 shǎn shǎn de	亮 光 liàng guāng
吐 出 tǔ chū		蚕 絲 cán sī

(二) 造 句 Making sentence

1. 難 怪 :
 nán guài

2. 又 …… 又 …… 還 :
 yòu yòu hái



(三) 句型練習 Sentence practice

只要	把蚕茧放在热水里煮，
	把功课写完，
就能	把丝抽出来。

五 先想一想，再說說看

Please think and discuss



你有沒有養過蠶寶寶，請把你的經驗說出來與同學分享。

nǐ yǒu méi yǒu yǎng guò cǎn bǎo bǎo , qǐng bǎ nǐ de jīng yàn shuō chū lái yǔ tóng xué fēn xiǎng 。

生字練習
Vocabulary exercise

客 6 客 客

搬 10 搬 搬

泡 5 泡 泡

烏 6 烏 烏

龍 0 龍 龍

鐵 13 鐵 鐵

氏 0 氏 氏

製 8 製 製

二

讀一讀，寫出國字或注音

Please read and write the character or phonetic symbols

1. 你_{ni}要_{yào} 家_{jiā}，我_{wǒ}可_{kě}以_{yǐ} 幫_{bāng}忙_{máng}，請_{qǐng}不_{bù}用_{yòng} 氣_{qì}。

氣_{qì}。

2. 你_{ni}不_{bù}要_{yào} 著_{zhe}急_{jí}，不_{bù}然_{rán} 會_{huì}睡_{shuì}不_{bù} 著_{zhe}覺_{jiào}。

3. 龍_{lóng}和_{hé} 觀_{guān}音_{yīn}，你_{nǐ}要_{yào} 哪_{nǎ}一_{yì}種_{zhǒng}。

茶_{chá}？

4. 華_{huá}人_{rén}的_{de}姓_{xìng} 是_{shì}寫_{xiě}在_{zài}名_{míng}字_{zì}的_{de}前_{qián}面_{miàn}，你_{nǐ}不_{bù}要_{yào}寫_{xiě} 倒_{dǎo}反_{fǎn}了_{le}。

不_{bù}要_{yào}寫_{xiě} 倒_{dǎo}反_{fǎn}了_{le}。



三

圈出適當的語詞

Please circle the proper phrase

例_{lì}： ☒ 大_{dà}約_{yuē} ☐ 大_{dà}都_{dōu} ☐ 大_{dà}多_{duō}) 在_{zài}四_{sì}、五_{wǔ}千_{qiān}年_{nián}

前_{qián}，神_{shén}農_{nóng}氏_{shì}就_{jiù}懂_{dǒng}得_{de}喝_{hē}茶_{chá}了_{le}。

1. (已_{yǐ}經_{jīng} ☐ 經_{jīng}常_{cháng} ☐ 一_{yì}直_{zhí}) 到_{dào}現_{xiàn}在_{zài}，世_{shì}界_{jiè}

上_{shàng}不_{bù}知_{zhī}道_{dào}有_{yǒu}多_{duō}少_{shǎo}人_{rén}天_{tiān}天_{tiān}喝_{hē}茶_{chá}呢_{ne}！

2. 弟_{ㄉㄧˋ}弟_{ㄉㄧˋ}看_{ㄎㄢˋ}到_{ㄉㄠˋ}可_{ㄎㄜˇ}樂_{ㄌㄜˋ}就_{ㄐㄩˊ}(趕_{ㄍㄢˇ}感_{ㄍㄢˇ}敢_{ㄍㄢˇ})快_{ㄎㄨㄞˋ}倒_{ㄉㄠˋ}

了_{ㄌㄜˊ}一_{ㄧˊ}大_{ㄉㄚˋ}杯_{ㄅㄟ}。

3. 哥_{ㄍㄜ}哥_{ㄍㄜ}喜_{ㄒㄧˇ}歡_{ㄏㄨㄢ}喝_{ㄏㄜ}紅_{ㄏㄨㄥ}茶_{ㄘㄚˊ}, 不_{ㄅㄨˊ}過_{ㄍㄨㄛˋ}(一_{ㄧˊ}共_{ㄍㄨㄥ}總_{ㄗㄨㄥ}共_{ㄍㄨㄥ})

總_{ㄗㄨㄥ}要_{ㄧㄠˋ}) 在_{ㄗㄞˋ}茶_{ㄘㄚˊ}裡_{ㄌㄧˇ}加_{ㄐㄧㄚ}很_{ㄏㄜㄣ}多_{ㄉㄨㄛ}糖_{ㄊㄤ}。

4. 同_{ㄊㄨㄥ}樣_{ㄧㄤˋ}的_{ㄉㄜ}茶_{ㄘㄚˊ}葉_{ㄧㄝˋ}, 用_{ㄩㄥˋ}不_{ㄅㄨˊ}同_{ㄊㄨㄥ}的_{ㄉㄜ}方_{ㄈㄤ}法_{ㄈㄚˇ}製_{ㄗㄞˋ}造_{ㄗㄠˋ},

可_{ㄎㄜˇ}以_{ㄧˇ}做_{ㄗㄞˋ}出_{ㄘㄨ}不_{ㄅㄨˊ}同_{ㄊㄨㄥ}(趣_{ㄑㄩˋ}味_{ㄨㄟˋ}風_{ㄈㄥ}味_{ㄨㄟˋ}原_{ㄩㄢ}味_{ㄨㄟˋ})

的_{ㄉㄜ}茶_{ㄘㄚˊ}。

四、句子練習

Sentence exercise

(一) 句型練習 Sentence practice

大 _{ㄉㄚˋ} 家 _{ㄐㄧㄚ}	泡 _{ㄆㄠˋ} 茶 _{ㄘㄚˊ} ,	談 _{ㄊㄢˊ} 天 _{ㄊㄢˊ} ,	真 _{ㄗㄠ} 是 _{ㄕㄞˋ} 開 _{ㄎㄞ} 心 _{ㄒㄩㄣ} 。
我 _{ㄨㄛˊ} 們 _{ㄇㄣˊ}	一 _{ㄧˊ} 邊 _{ㄅㄧㄢ} 唱 _{ㄘㄤˋ} 歌 _{ㄍㄜ} ,	一 _{ㄧˊ} 邊 _{ㄅㄧㄢ}	



(二_{ㄥˊ})造_{ㄗㄠˋ}句_{ㄅㄣˊ} Making sentence

1. 連_{ㄌㄧㄢˊ}忙_{ㄇㄤˊ}：
lián máng

2. …都_{ㄉㄡ}…也_{ㄧㄝˇ}都_{ㄉㄡ}…：
dōu yě dōu

五_{ㄨˇ} 先_{ㄒㄧㄢˊ}想_{ㄒㄩㄥˊ}一_一想_{ㄒㄩㄥˊ}，再_{ㄗㄞˋ}說_{ㄕㄨㄛˋ}說_{ㄕㄨㄛˋ}看_{ㄎㄢˋ} Please think and discuss

1. 請_{ㄑㄩㄥˋ}你_{ㄋㄧˇ}說_{ㄕㄨㄛˋ}出_{ㄔㄨˊ}華_{ㄏㄨㄚˊ}人_{ㄖㄣˊ}常_{ㄔㄤˊ}喝_{ㄏㄜˊ}的_{ㄉㄜˊ}茶_{ㄔㄚˊ}有_{ㄩˇ}哪_{ㄋㄚˇ}些_{ㄒㄧㄝˇ}？
qǐng nǐ shuō chū huá rén cháng hē de chá yǒu nǎ xiē

2. 你_{ㄋㄧˇ}曾_{ㄘㄥˊ}喝_{ㄏㄜˊ}過_{ㄍㄨㄛˋ}什_ㄕ麼_{ㄇㄛˊ}茶_{ㄔㄚˊ}？它_{ㄊㄚˊ}的_{ㄉㄜˊ}味_{ㄨㄟˋ}道_{ㄉㄠˋ}如_{ㄖㄨˊ}何_{ㄏㄜˊ}？
nǐ céng hē guò shén me chá tā de wèi dào rú hé

生字練習
Vocabulary exercise

祕 示 5 祕 祕

密 宀 8 密 密

辦 辛 9 辦 辦

睜 目 8 睜 睜

竟 音 2 竟 竟

嚇 口 14 嚇 嚇

鍋 金 9 鍋 鍋

護 言 14 護 護

差 工 7 差 差

鬧 鬥 5 鬧 鬧

二

讀一讀，寫出國字或注音

Please read and write the character or phonetic symbols

1. 今天 公室 怎麼 這麼 熱 啊！
jīn tiān gōng shì zěnmě zhème rè a
2. 妹妹 發現 了 這個 ，嚇得
mèi mei fāxiàn le zhège de
- 開雙眼，差一點兒說不出話來。
kāi shuāng yǎn chā yī diǎnr shuō bù chū huà lái
3. 這個 子 究竟 是誰的？隨便亂放，
zhège zǐ jiū shì shéi de suí biàn luàn fàng
- 都 不 懂得 愛 它。
dōu bù dǒng de ài tā

三

練習一字多音

Multiple pronunciations in a word

1. 嚇
 吓——嚇人 xià rén、嚇死 xià sǐ。
 吓——恐嚇 kǒng hè。
2. 差
 差——差不多 chā bù duō、相差 chā。
 差——出差 chū chāi、郵差 yóu chāi。
 差——參差不齊 cēn cī bù qí。





四、練習字形辨別

Word font practice

密_{mì} — 秘_{mì}、密_{mì}、密_{mì} 閉_{bì}。
 蜜_{mì} — 蜜_{mì} 蜂_{fēng}、花_{huā} 蜜_{mì}。

五、句子練習

Sentence exercise

(一) 句型練習 Sentence practice

…不是…只是…

獅 _{shī} 子 _{zi} 頭 _{tóu}		獅 _{shī} 子 _{zi} 的 _{de} 頭 _{tóu} ，
他 _{tā}	不 _{bú} 是 _{shì}	不 _{bú} 會 _{huì} 做 _{zuò} ，
	一 _{yí} 道 _{dào} 中 _{zhōng} 國 _{guó} 菜 _{cài} 的 _{de} 名 _{míng} 字 _{zì} 。	
只 _{zhǐ} 是 _{shì}		



(二儿)造句 Making sentence

点 儿
差 一 點 兒 :
chā yì diǎnr

六 先想一想，再說說看 Please think and discuss

1. 中 國 菜 的 菜 單 名 稱 有 些 很 有 趣 ， 舉 例
zhōng guó cài de cài dān míng chēng yǒu xiē hěn yǒu qù jǔ lì
說 說 看 有 哪 些 ?
shuō shuō kàn yǒu nǎ xiē ?

2. 媽 媽 的 拿 手 菜 是 什 麼 ? 你 喜 歡 吃 嗎 ?
mā ma de ná shǒu cài shì shén me nǐ xǐ huān chī ma
為 什 麼 ?
wèi shén me ?



生字練習
 Vocabulary exercise

抓 手 4 抓 抓

漁 水 11 漁 漁

湖 水 9 湖 湖

捕 手 7 捕 捕

穫 禾 14 穫 穫

酒 酉 3 酒 酒

羨 羊 7 羨 羨

慕 心 11 慕 慕

卵 卯 5 卵 卵

悔 心 7 悔 悔

二

讀一讀，寫出國字或注音

Please read and write the character or phonetic symbols

1. 夫到 里捕 ，收 很 多 ，

令 人 。

2. 後 不 開 車 ， 才 不 會 發 生 令 人 終 生

後 的 事 。

3. 小 魚 光 了 ， 以 後 就 沒 有 大 魚 ， 沒 有

大 魚 ， 就 沒 有 魚 卵 。

三

練習字形辨別

Word font practice

1. { 魚 — 魚 卵 、 釣 魚 、 捕 魚 。
漁 — 漁 夫 、 漁 船 。

2. { 獲 — 收 穫 。
獲 — 獲 得 、 不 勞 而 獲 。

3. { 网 一 鱼 网 、 网 子 。
 wǎng yú wǎng wǎng zi
 纲 一 大 纲 、 纲 要 。
 gāng dà gāng gāng yào



四 句子練習

Sentence exercise

(一) 句型練習 Sentence practice

沒 有	大 魚	就 沒 有	鱼 卵
	dà yú		yú luǎn
	太 阳		
	tài yáng		

(二) 造句 Making sentence

果然：
guǒ rán



五 先想一想，再說說看
Please think and discuss

把網洞改小的做法正確嗎？說一說你的
bǎ wǎng dòng gǎi xiǎo de zuò fǎ zhèng què ma shuō yì shuō nǐ de

看法。
kàn fǎ



生字練習
Vocabulary exercise

菸 艸 8 菸 菸

危 卩 4 危 危

健 人 9 健 健

康 广 8 康 康

疾 疒 5 疾 疾

癌 疒 12 癌 癌

禁 示 8 禁 禁

捷 手 8 捷 捷

二

讀一讀，寫出國字或注音

Please read and write the character or phonetic symbols

1. 吸 使空氣中充滿 霧，會

xī shǐ kōng qì zhōng chōng mǎn wù huì

害 康。

hài kāng

2. 運車站和車廂內都 止飲食，

yùn chē zhàn hān chē xiāng nèi dōu zhǐ yìn shí

違者要罰錢。

wéi zhě yào fá qián

3. 症是所 病中最令人擔心害

zhèng shì suǒ yǒu bìng zhōng zuì lìng rén dān xīn hài

怕的。

pà de

三

圈出適當的語詞

Please circle the proper phrase

例：多數的 (公共 公平 公正) 場所

duō shù de (gōng gòng gōng píng gōng zhèng) chǎng suǒ

都禁止吸菸。

dōu jìn zhǐ xī yān

1. 吸菸會 (引導 引起 引用) 很多種

xī yān huì (yǐn dǎo yǐn qǐ yǐn yòng) hěn duō zhǒng

疾病。

jí bìng

2. 希^{ㄒㄧ}望^{ㄨㄤˋ}大^{ㄉㄚˋ}家^{ㄐㄚ}都^{ㄉㄡ}能^{ㄋㄥˊ}(注^{ㄓù}重^{ㄓòng} 注^{ㄓù}射^{shè} 注^{ㄓù}入^{ㄖù})
 xī wàng dà jiā dōu néng zhù zhòng zhù shè zhù rù

健^{ㄐㄧㄢˋ}康^{kāng}。

3. 電^{ㄉㄧㄢˋ}梯^{tī}間^{jiān}都^{ㄉㄡ}會^{huì}(設^{shè}置^{zhì} 設^{shè}備^{bèi} 設^{shè}定^{dìng})禁^{jìn}
 diàn tī jiān dōu huì shè zhì shè bèi shè dìng jìn

烟^{yān}標^{biāo}志^{zhì}
 菸^{yān}標^{biāo}誌^{zhì}。

四

句子練習

Sentence exercise

(一) 句型練習 Sentence practice

…每^{měi}當^{dāng}…就^{jiù}…

每 ^{měi} 當 ^{dāng}	別 ^{bié} 人 ^{rén} 在 ^{zài} 我 ^{wǒ} 身 ^{shēn} 旁 ^{páng} 吸 ^{xī} 菸 ^{yān} 的 ^{de} 時 ^{shí} 候 ^{hòu} ，
	弟 ^{dì} 弟 ^{dì} 生 ^{shēng} 氣 ^{qì} 的 ^{de} 時 ^{shí} 候 ^{hòu} ，
就 ^{jiù}	滿 ^{mǎn} 是 ^{shì} 烟 ^{yān} 霧 ^{wù} 。





(二) 造句 Making sentence

为
因 為 …… 而 …… :

yīn wéi

ér

五 先想一想，再說說看

Please think and discuss

画 一 张 「 禁 烟 」 标 志 ， 贴 在 你 的 教 室 里 ，
 huà yì zhāng jìn yān biāo zhì tiē zài nǐ de jiào shì lǐ
 并 且 告 诉 你 周 围 的 人 ， 吸 烟 有 哪 些 害 处
 bìng qiě gào sù nǐ zhōu wéi de rén xī yān yǒu nǎ xiē hài chù
 chù

串起全球僑胞的心



LINE官方帳號



YouTube頻道



僑務電子報

僑胞卡

Overseas Compatriot Card (OCC)

線上申辦好便利



申辦中文版傳送門



申辦英文版傳送門
Application Online



中華民國僑務委員會

僑生服務專區



網址：Students.Taiwan-World.Net ， QRcode

臺灣是東西文化交流薈萃之地，具備優質的教育環境與完善的教育制度，為鼓勵全球各地更多優秀僑生來臺升學，培育成為海外僑臺商企業及當地產業所需之技術人才，僑委會除專為僑生辦理大學先修教育外，近年亦加強推廣3+4僑生技職專班及海外青年技術訓練班，針對僑生提供完善的在學輔導措施與照護，如新僑生接機、僑生社團補助、工讀金及學習扶助金、獎助學金、醫療急難救助、僑保及健保補助等，讓海外家長放心將小孩送到臺灣讀書及學習。

為提供僑生來臺就學相關資訊，僑委會於官方網站闢建「僑生服務專區」，只要以手機掃描下方QRcode即可瞭解相關就學資訊。

一、海外僑生來臺就學管道

國小



國中、高中、高職、五專



大學及研究所



二、僑生申請來臺就讀3+4產學攜手合作僑生專班

東南亞地區(越南、印尼、馬來西亞、緬甸、泰國、柬埔寨、菲律賓)招生簡章及宣傳摺頁



三、海外僑生申請來臺就讀海外青年技術訓練班 海青班線上招生服務專區



中華民國僑務委員會

菲律賓版新編華語課本（正簡對照版）

學生作業練習簿 第十冊



主 編：柯遜添

修 訂：江惜美、李碧霞、陳素紅、曾金金（按姓氏筆劃排列）

英文翻譯：方志堯、江彥廷、郭宏斌（按姓氏筆劃排列）

出版機關：中華民國僑務委員會

地址/電話：臺北市徐州路五號十六樓/(02)2327-2600

網 址：<https://www.ocac.gov.tw>

出版年月：中華民國八十六年二月初版

中華民國九十九年六月二版

版（刷）次：中華民國一〇九年十二月三版六刷

定 價：新臺幣50元

展售處：（提供網路訂購服務）

國家書店松江門市

地址：臺北市松江路209號

電話：02-2518-0207

網址：www.govbooks.com.tw

五南文化廣場

地址：臺中市中山路6號

電話：04-2226-0330

網址：www.wunanbooks.com.tw

本會出版教材亦可於電商平臺或其他網路書店購買，如博客來、PC Home、

金石堂、三民書局等，詳<https://Textbook.Taiwan-World.Net>。

本書另有電子版本，同時刊載於全球華文網（www.huayuworld.org）。

美編設計及排版：加斌有限公司

承印：洪記印刷有限公司

ISBN：978-986-02-2949-3 GPN：1009900995

本會保有本書所有權利，欲利用本書全部或部分內容者，須徵求本會書面同意或授權。

10 正簡對照版 第十冊

_____ 小學

_____ 年 _____ 班 _____ 號

姓名 _____

教師 _____ 老師

ISBN 978-986-02-2949-3



9 7 8 9 8 6 0 2 2 9 4 9 3

GPN:1009900995 新臺幣50元